

# REPPER

RED DE CAMBIOS DE PROYECTOS EN FAVOR DE LOS NIÑOS DE LA CALLE

Nº 15

Septiembre 2002

Después de la descripción detallada en nuestro anterior boletín de la experiencia agrícola conducida a Calcuta por Ashalayam, he aquí algunos testimonios recogidos, en particular, de Africa. Nos hace falta más espacio para citarlos todos, pero resulta de su análisis que, si todas las tentativas no han tenido aún un éxito completo, lejos de allí, cada uno reconoce los beneficios de esta pedagogía sobre los niños.

El acercamiento o la vuelta a la naturaleza les trae un ritmo de vida “normalizado”. La proximidad de los animales y los cuidados que ha de darles les hace responsables y les ayuda a expresar su ternura. De este modo, aprenden los rudimentos de un oficio que establezca su porvenir. Por fin la producción contribuye a mantener a los niños y puede, a veces, ser una fuente de ganancias.

Terminamos con este número nuestra serie de boletines consagrada a la agricultura. Pensamos abordar, en los próximos números, el tema del “Trabajo infantil” (los pequeños trabajos, el trabajo legal o no, la formación, la inserción profesional, encontrar un patrón, empezar una actividad, etc.). Háganos partícipes de sus reflexiones ya que los intercambios de experiencias hacen la riqueza de una red. Permiten a unos y a otros perder menos tiempo, quizá incluso de ganarlo, lo que quiere decir ahorrar dinero y esfuerzos que se pueden entonces invertir en otros proyectos. Gracias por participar en nuestra reflexión. Martine BERGE-SIMENEL.

## Testimonio de Lumpungu Mwembo, CUT, Lubumbashi 1 RDC

1. ¿Por qué se les lanza en esta experiencia?

La agricultura aquí es el oficio más fácil y el más accesible a todos.

Nosotros mismos, aún jóvenes estudiantes, habíamos sopesado nuestras dificultades financieras gracias a un trabajo de la tierra. Y ayudados por un misionero católico que compraba nuestros productos agrícolas, habíamos decidido compartir nuestra experiencia con los jóvenes de la calle.

2. ¿Cuáles son las cosas esenciales que deben poseerse?

Al principio, dado que los medios son escasos, solamente es necesario tener algunas azadas, dos o tres regaderas y semillas. Eso aunque los niños deben trabajar por turno. La parte fundamental es que el proyecto empiece. Es importante también tener suficiente comida que dar regularmente a los niños. Ya que están en la calle para buscar de qué comer. Y para ellos todo trabajo debe producir el mismo día. (...) Es con el tiempo que comprenderán que para vivir mejor es necesario trabajar duramente, ser paciente y esperar que lo que se sembró crezca.

Por último, es necesario armarse de valor y determinación para comprender que en la agricultura hay dificultades y que es necesario tener el valor de empezar de nuevo cuando eso no ha funcionado la primera vez.

### 3. ¿Con cuántos niños comenzaron?

Por razones de disciplina, de buena formación y sobre todo debido a la escasez de nuestros medios, comenzamos con 20 niños, y sólo después llegamos a 50 y más aún hoy.

Para quien quiera lanzarse en esta actividad, es importante comenzar con un número muy reducido de jóvenes que se les iniciará suficientemente al oficio y que, a su vez, ayudarán a los demás a hacerlo mejor. Así el proyecto tiene más posibilidades de éxito.

### 4. ¿Desde cuánto tiempo el proyecto existe?

Nuestra obra existe desde 1992 y fue más efectiva en 1993. El proyecto progresó bien ya que comenzamos la agricultura sobre un terreno muy pequeño y hoy podemos cultivar 1 a 2 hectáreas.

Pensamos que el mayor secreto para el éxito es el valor, el amor, la preocupación, la voluntad de ver a los demás aprendiendo este oficio y en vivirlo, gracias a sus esfuerzos personales, en vez de vegetar en las calles. Una vez más, para tener éxito es necesario comenzar con un reducido número de niños a quienes sabemos formar. Además, es necesario saber qué productos son convenientes cultivar porque son fáciles de vender.

Por el contrario se fracasa cuando se comienza con un número demasiado elevado de niños a quienes no se sabe formar bien. Ya que no se debe olvidar que estos niños han vivido en un medio sin ley ni disciplina. Por esta razón es necesario un seguimiento individual de cada uno de ellos.

Se fracasa también cuando se comienza con un campo demasiado grande mientras que los medios son escasos. (...) Pero también, es cierto, que los niños abandonan y pueden no volver cuando no se llega a proporcionar los medios necesarios para vivir. En consecuencia, el proyecto se detiene.

### 5. ¿Piensan que estas actividades agrícolas sean realmente beneficiosas a los niños?

Estas actividades son beneficiosas a los niños en la medida que aprendan un oficio que les hace útiles a ellos mismos y a la sociedad. En líneas generales, la agricultura permite a los niños descubrir que no son inferiores a los demás hombres y que, al igual que todas las personas, pueden vivir felices gracias a su propia capacidad y a sus esfuerzos.

### 6. ¿Qué se debe hacer para que no tengan deseo de volver a la calle?

Aquí los productos de los campos son vendidos por los propios niños bajo la supervisión de responsables de nuestro centro. De esta forma ganan dinero ellos mismos y poco a poco, descubren que lo que esperaban encontrar en la calle lo pueden conseguir gracias a su propio trabajo en la tierra. Así se dan cuenta poco a poco que no tienen ya necesidad de quedarse en la calle donde viven en duras condiciones, mientras que nuestro centro les garantiza una cierta seguridad alimentaria. Lumbungu-Mwembo (c/o R.P. de Meester, BP 13.34 LUBUMBASHI, RDC, fax: 37.79.79.90 235).

Athanase Rwamo del OPDE en Bujumbura, Burundi nos escribió: “Después de todo un proceso de análisis y acompañamiento, pudo darse cuenta de que un niño de la calle es un niño trabajador capaz de ser útil y de tomar las riendas de su destino. Se comenzó por acciones muy simples como la cría de gallinas en los hogares donde viven. (...) En enero de 1997 el OPDE puso en marcha un proyecto piloto de cría de 600 gallinas ponedoras en sus tres hogares de acogida.

Esta fase experimental ha tenido un progreso armonioso a pesar del embargo de que es sujeto Burundi: se compró a los pollitos en Rwanda, y varios de ellos se murieron durante el transporte; las vacunas se compraron también en Kigali a pesar de la tasa de inflación de la moneda burundesa frente a la de Rwanda y se compraron in situ los productos alimentarios a un precio exorbitante. En resumen, esta primera fase ha planteado muchos problemas pero finalmente su resultado fue muy positivo. Tras esta prueba, el proyecto se extendió a 1.000 gallinas ponedoras y permitió la mejora de la ración alimentaria de los niños. Los niños fueron formados en las distintas técnicas ganaderas, en los distintos métodos de gestión y en el empresariado. Gracias a este proyecto pudimos apoyar otros micro-proyectos en favor de los niños más desfavorecidos. De estos programas cabe destacar el corte/costura para las muchachas, la habilitación del refugio para los niños de la calle, el sueldo de los trabajadores del proyecto Forge artesanal y su apoyo logístico”. [opde-burundi@opde.org](mailto:opde-burundi@opde.org)

Heriberto CABRERA del Centro ND de Clairvaux-Don Bosco (Antananarivo, Madagascar)

Los objetivos de la cría:

La cría tiene un objetivo educativo: Se trata de formar profesionales de la cría teniendo en cuenta que Madagascar es un país básicamente agrícola (80% de la población es agrícola).

La cría tiene también un objetivo terapéutico: los jóvenes establecen vínculos de afecto tanto entre ellos como con los animales; aprenden a respetarlos y a expresarles su ternura. El trabajo en la finca es una verdadera terapia puesto que los jóvenes llegan a abrirse y a comprometerse sin límites con los animales de los cuales aprenden a ocuparse, a domesticar y a tener afecto.

Mediante este trabajo, se hacen responsables y demuestran constancia ya que los animales nunca toman vacaciones, siempre hay que alimentarlos y cuidarlos.

La cría tiene otro objetivo de producir ya que los productos del trabajo de los niños sirven de comida para el Centro: por ejemplo, los jóvenes consumen la lecha producida en la finca.

La cría:

A 15 Km. de Antananarivo, el centro dispone de una superficie de 14 hectáreas sobre las cuales se esta criando a pavos, patos y conejos, ovejas, cebúes, vacas y caballos, cerdos, conejillos de indias y pequeños pájaros (perdiz, cotorras).

Es cierto que hay problemas, como la gestión de las enfermedades, de la esterilidad o accidentes con algunos animales... Pero a pesar de estas dificultades, las crías representan un éxito ya que se forma a los jóvenes y les permite relacionarse con los ganaderos, lo que puede ayudarles en el desarrollo de las prácticas y en las posibilidades de encontrar un trabajo.

Algunas reflexiones resultantes de nuestra experiencia:

No hay que lanzarse en la cría industrial ya que los riesgos son enormes. Es mejor empezar con crías familiares (a la medida de los jóvenes) comprando poco a poco a los animales para ver si se llega a administrarlos.

Es necesario que la persona responsable de la cría sea competente, que le gusten los jóvenes y que está ayudada por personas competentes. Hay que ejercer un seguimiento diario al trabajo hecho, prestar atención a la temporada seca (falta de hierba) y prever con antelación.

Es necesario tener medicamentos y un veterinario en la vecindad, es importante que el lugar de la ganadería esté seguro para prevenir los robos por la noche, y es necesario que los jóvenes consuman lo que produzcan ya que eso les motiva. Por último, no hay que tener miedo, ya no es tan difícil. Sobre todo no hay que olvidar que es una escuela y que por lo tanto los jóvenes a veces se equivocan... No hay que enfadarse demasiado. Es necesaria sobre todo una gran paciencia!

“Heriberto está dispuesto a responder a las preguntas que se refieren a tal o cual ganadería”. Escribirle a [cndc.sdb@dts.mg](mailto:cndc.sdb@dts.mg)

### Catholic Action for Street Children (C.A.S. Accra, Ghana) (Acción Católica a favor de los Niños de la Calle)

(...) “Los niños que se están preparando par entrar a la escuela pero que no pueden aún hacerlo, se les envía a la finca del centro de formación de Hopeland donde un equipo de trabajadores sociales tiene la responsabilidad de conocerles mejor.

Es un gran paso para los niños de calles. No sólo dejan la calle sino también la vida en la ciudad. Permanecen a Hopeland de 6 a 9 meses. Allí se encargan del cuidado de los pollos, los cerdos, los conejos y los patos, siguen cursos de cerámica, de fabricación de velas, de alfabetización y de higiene.

Dentro de pocos años, la finca debería ser autónoma, pero en la actualidad nos afrontamos a una serie de contrariedades. La mayoría de ellos se deben a la falta de lluvia de estos tres últimos años. Pero también existe otro factor que es la inflación. En efecto, aunque no tengamos ningún problema para vender los productos de la explotación, el margen de beneficios es muy escaso debido a la inflación. (Jos Van Dinther. P. Box 709 Madina Accra Ghana).

Desde Nanban (Madurai, India) Brother James nos escribe: “Nanban posee un centro de agricultura y cría de más de 6 hectáreas donde crecen 900 cocoteros y 200 palmeras cuyas cosechas de nuez y palmeras son muy satisfactorias. Entre las palmeras hay cultivos de maíz y de vellari (variedad de espinaca rica en vitamina C).

La finca posee actualmente un rebaño de ganado bovino (46 vacas) cuya excelente producción lechera se vende directamente al consumidor, así como tres pocilgas (32 cerdos y 28 cochinitos) alimentados en parte con los excedentes de comida de las cantinas de organismos como los hospitales. Cada mes vendemos tres cerdos.

Tres edificios albergan la administración, los servicios y las conveniencias necesarias para el personal, salas de conferencias, establos y graneros.

La finca tiene las ventajas de ser a la vez una fuente de ingresos, un centro de formación para los jóvenes, un lugar idóneo para los talleres de formación, los seminarios y las conferencias, un lugar de vacaciones para los niños y un centro de recepción para los invitados oficiales. El año pasado, Nanban instaló un generador de electricidad que quema los detritos de la finca (excrementos de animales) y el residuo sirve de abono para la agricultura. Los niños están muy orgullosos de esta máquina, la primera de este tipo en la región, y dicen que es el centro de atracción de la vecindad”. “Nanban. María Complex Ashok Nagar, III St. Kochadai, Madurai, India. [nanban.mdu@gnmds.global.net.in](mailto:nanban.mdu@gnmds.global.net.in)

### **NOTICIA DE LA RED**

#### **AFRICA:**

SCA (Street Child Africa à Accra, Ghana) apoya a seis asociaciones que se ocupan de los niños de la calle: dos están en Ghana, una en Senegal, una en Zambia y dos en Mozambique. Imagine (en Maputo, Mozambique) proporciona un refugio para dormir, prendas de vestir, zapatos y, lo que motiva mucho a los muchachos es la posibilidad de jugar al fútbol y ejercer otros deportes. Pero el mayor éxito de esta asociación es un antiguo niño de la calle que, gracias a Imagine, se convirtió en un artista famoso cuyos trabajos estarán en una exposición en Londres el próximo año! [info@streetchildafrica.org.uk](mailto:info@streetchildafrica.org.uk)

#### Hogares St José (Conakry, Guinea)

El padre Etienne pudo reanudar sus actividades después de una larga enfermedad. Nos escribe “Los niños siguen llamando a nuestra puerta (...) Hay que jugar al terrible juego de seleccionar a los más miserables. Socorremos a los más pobres, se pagan sus cuidados... (Foyers St José s/c Archevêché BP 20.16 Conakry, Guinea. [foyers\\_saint\\_joseph@yahoo.fr](mailto:foyers_saint_joseph@yahoo.fr))

### Centro Intwari (Kigali, Rwanda)

Creado hace ya 15 años, el centro acoge a las muchachas de 6 a 18 años encontradas en la calle por animadores/as. Intwari significa “Valientes”. Se pretende en primer lugar encontrar la identidad del niño, luego se le orienta hacia la escolarización o la formación profesional (costura, bordado, tejido de punto, cocina, auxiliar de enfermería, etc.). Ciento veinte muchachas participan en el programa; 40 están en la enseñanza primaria y siete en la secundaria. El centro cubre todos los gastos escolares. Una enfermera cuida de los niños. Cada año se organizan salidas educativas y dos campamentos. (Marius Dion, Dominicains, BP 946 Kigali, Rwanda. [aviskli@imul.com](mailto:aviskli@imul.com))

CAJED (Comité de ayuda a los jóvenes en dificultades en Togo) nos escribe “76 jóvenes salidos de la calle se convirtieron en trabajadores gracias al programa y a los donantes (...) La inmensa parte de los ingresos viene de allí pero la gravedad de la crisis económica en Togo puso de manifiesto la necesidad de muchas ayudas para poder comprar el material o pagar un alquiler... en nuestras futuras previsiones presupuestarias será necesario reservar siempre un poco de dinero para reforzar los talleres existentes con el fin de evitar que desaparezcan por una pequeña necesidad en un mal momento” CAJED, 13 rue Léon Bloy, 92260 Fontenay aux Roses [marguerat@bondy/irdf.fr](mailto:marguerat@bondy/irdf.fr)

Mulemba (Luanda, Angola) (...) Todos los sábados y durante las cortas vacaciones, y a partir de 12 años los niños reciben una formación agrícola en el marco de nuestra cooperación con Agrisud Angola. Los más mayores han podido ganar algo de dinero participando en la plantación de 200 mangos y de 3.000 plantas de piña”. [mulemba@multitel.co.ao](mailto:mulemba@multitel.co.ao)

Solidarité Enfants en Détresse (SED) (Solidaridad niños en peligro), Douala, Camerún y es su primera toma de contacto con REPPER. Ahora se ocupa de 19 niños en un hogar a pesar de muchas dificultades. Varios niños acogidos por SED han podido volver con sus familias. SED BP 11863 Douala, Camerún. [sedsolidarite@voilà.fr](mailto:sedsolidarite@voilà.fr)

Agbe Yeye a Atakpame en Togo también es su primera toma de contacto con REPPER. Se creó desde hace tres años, esta asociación “heredó” niños que estaban, hasta entonces, acogidos en un centro de reinserción transformado en escuela. Para romper su aislamiento y paliar su falta de experiencia, Agbe Yeye quiere conocer a otras asociaciones con el fin de intercambiar ideas. En la actualidad se ocupa de 30 niños de la calle (información sobre el SIDA y las EST, alfabetización, rudimentos de gestión, distribución de ropa, organización de festivales de danzas tradicionales, etc.) [alagbell1977@yahoo.fr](mailto:alagbell1977@yahoo.fr)

### AMERICA LATINA:

QOSQO MAKI (Cuzco, Perú) ha desarrollado, desde 1990, sus métodos de educación en libertad y ha publicado una media docena de obras sobre los resultados obtenidos. Pretende desarrollar sus vínculos con todos los actores sociales de Cuzco con el objetivo de establecer una cooperación rentable. Además, se espera la instauración de una biblioteca de calle en 2002. Isabel Baufumé, Apartado 440, Cuzco. Perú.

ENDA BOLIVIE tiene una representación en Europa que se alberga en ENDA EUROPE, 5 rue de Immubles Industriales, 75011 París, telf.: 01.44.93.87.40, [endabolivie-france@wanadoo.fr](mailto:endabolivie-france@wanadoo.fr)

### ASIA:

SNEHASADAN, Bombay, India, ha celebrado sus cuarenta años de existencia. Un periodista del Diario La Cruz (cuyo artículo fue la causa de la fundación de esta asociación que acoge actualmente a 400 niños) escribe con motivo de este aniversario: “A veces nos preguntamos si nuestra contribución va más allá de una gota de agua en un océano de necesidades. Debemos creer que no. Crear oasis de apoyo, de desarrollo como lo hace Snehasadan desde hace cuarenta años, eso es crear una cadena a cuyos eslabones cientos de seres humanos pueden agarrarse y encontrarse de nuevo con el gusto de vivir”. AFEA que apoya Snehasadan está en 17 rue Voltaire, 44000 Nantes. [afea.snehasadan@wanadoo.fr](mailto:afea.snehasadan@wanadoo.fr)

Galopines de Calcuta, Bombay, India: “Todo va bien en el hogar donde están acogidos 14 niños más bien simpáticos”, otros, más pequeños pronto van a reunirse con ellos. (...) Por ello sería necesario trasladar para poder acoger a una veintena de muchachos”. (...) Nuestro equipo visita dos veces por semana la estación de ferrocarril para encontrarse con los niños que están allí y que han fracasado por distintas razones. Ellos conviven allí sin ningún apoyo familiar y para poder comer, revenden todo lo que recuperan en los trenes. Cuando llega un tren de largo recorrido empieza el asalto y los niños se tiran en los vagones, al acecho de todo lo que se puede vender de nuevo (en la mayoría de las veces, papel y botellas de plástico). Algunos niños prefieren barrer los trenes y en consecuencia viajan de estación en estación con su pequeña escoba a la mano. La mayoría de ellos tienen entre 8 y 12 años.

Los niños pasan la mayor parte del tiempo en pequeñas bandas y se ayudan entre ellos cuando se conocen bien. Nuestro equipo les escucha, les proporciona prendas de vestir y comida cuando necesitan, se cura las pequeñas heridas, y se establece una relación de confianza con el niño. El objetivo es de sacarles de la estación, se hace hincapié en el diálogo y en la posibilidad de que los niños tienen para dejar este medio insalubre para incorporarse en un hogar donde podrán hacerse un futuro. Pero muy pocos demuestran realmente su interés. En la estación, hacen lo que quieren y no tienen que dar explicaciones a nadie. Afectados psicológicamente, heridos en el fondo de ellos mismos, no tienen ninguna razón para confiar en los adultos y a menudo, prefieren su libertad a una vida más cómoda pero también más apremiante. Sin embargo, si se les escucha en las entrevistas, se dará cuenta inmediatamente de sus sufrimientos, del rencor que llevan dentro por no ser amados por sus familias. A la pregunta: “¿Qué harías si tuvieras mucho dinero?” Casi todos responden: “Volveré a mi casa y quizás me aceptarían ellos”.

Nuestro equipo colocó en distintos hogares a un cierto número de niños (unos sesenta) pero más de la mitad no permanecieron. Galopines de Calcuta, 23 rue Fontaine Michon, 61200 Sarveaux.

ENFANTS DU SOURIRE KHMER (E.S.K.) (Niños de la Sonrisa Khmer) es una asociación proveedora de fondos a las ONG que trabajan en Camboya.

Desde 1996, E.S.K. ayuda principalmente a tres centros administrados por camboyanos. Sus recursos proceden de las cotizaciones anuales de sus miembros, de los pagos mensuales de los padrinos y madrinan que apoyan la convivencia diaria de 68 niños, ingresos de las manifestaciones o de las ventas de productos artesanales, de las alianzas con asociaciones que apoyan a centros in situ, hermanamiento de escuelas o de institutos de formación profesional con centros de niños o escuelas de formación profesional camboyanos.